

NÚMERO 12 (2023)



exlibris

---

---

# EXLIBRIS

Nº 12

2023

REVISTA DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS DE LA FACULTAD DE  
FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

**Director**  
Miguel Vedda

**Codirector**  
Mariano Vilar

∞

## Consejo Editor

Nadia Altschul (University of Glasgow)  
Ana Luiza Andrade (Universidade Federal de Santa Catarina)  
Raúl Antelo (Universidade Federal de Santa Catarina)  
Daniel Balderston (University of Pittsburgh)  
Marcelo Burello (Universidad de Buenos Aires)  
Nora Catelli (Universitat de Barcelona)  
Violeta Demonte (Universidad Autónoma de Madrid)  
Edgardo Dobry (Universitat de Barcelona)  
Analía Gerbaudo (Universidad Nacional del Litoral)  
Jerónimo Ledesma (Universidad de Buenos Aires)  
Annick Louis (Université de Reims)  
Graciela Montaldo (Columbia University)  
Claudia Roman (Universidad de Buenos Aires)  
Dardo Scavino (Université de Versailles)  
Juan Seguí (Université René Descartes)  
Eleonora Tola (Universidad Nacional de Córdoba, Universidad de Buenos Aires)  
Mónica Graciela Zoppi-Fontana (Universidade Estadual de Campinas)  
Carina Zubillaga (Universidad de Buenos Aires)

---

---

## Consejo de redacción

Julieta Cardigni  
Florescia Ciccone  
Gabriel Dvoskin  
Carola Pivetta  
Maricel Radiminski  
María Vicens

∞

## Secretarios de redacción

Jorge Luis Caputo  
Rodrigo Javier Caresani  
Juan Manuel Lacalle

∞

ISSN: 2314-3894

---

## Ilustración de la portada

*Sin título*, de Mariana Hanashiro (2019)  
Acrílico sobre madera, 100 x 71 cm.

El blanco del papel y el fluir marino  
del hálito del viento, la aridez  
de mi voz y un silencio que ilumino  
de fulgor material, y, rara vez,  
como un indicio incierto de esperanza,  
el tañer del enigma: la derrota  
del tiempo, una palabra que lo alcanza  
al sesgo y lo renueva en una nota,  
fundida a la extrañeza... Hubo un momento  
que selló la extensión del abandono;  
me destinó a una vida sin objeto.  
Hoy retorna al lenguaje como el lento  
embate de la ola: solo un tono,  
solo un eco que ahonda mi secreto.

Ricardo H. Herrera, "Poesía", 2002

---

---

# ÍNDICE

## PRESENTACIÓN

por Marcelo Burello.....7

## DOSSIER. PERDIDOS EN EL ESPACIO: TERROR, AMBIENTE Y LUGARES DE LO EXTRAÑO EN LAS FICCIONES ARGENTINAS CONTEMPORÁNEAS

### Introducción

por Pablo Ansolabehere y Sandra Gasparini.....10

Una región para el terror. *Una casa junto al Tragadero* de Mariano Quirós

por Marcos Seifert.....15

El desierto y el mal argentino: una lectura de “El intercesor”, de Diego Muzzio

por Pablo Ansolabehere.....28

Gauchos del fin del mundo: los espacios del terror decimonónico en la narrativa del  
siglo XXI

por María Laura Pérez Gras.....44

Intrusas que vuelven y baldíos fantásticos: reescrituras monstruosas de femicidios

por Belén Caparrós.....61

“Hay un afuera que nos llama”: pesadillas familiares y abismos poshumanos en *Las  
pasiones alegres* (2020) de Pablo Farres

por Agustín Conde De Boeck.....79

## ENSEÑANZA. “#PORQUE \_PANDEMIA”: PARA UN ARCHIVO DE AULAS DE UN PASADO RECIENTE

### Introducción

por Cecilia Magadán.....100

---

---

Usos de tecnologías digitales en prácticas de enseñanza de lectura y escritura en el primer ciclo de escuelas primarias durante 2020 por Guadalupe Álvarez y Verónica Gómez.....	106
La escuela en casa: reflexiones en torno a experiencias áulicas en el Nivel Secundario por Natalia De Luca.....	120
Prácticas remotas en la formación de profesores en Letras por Gustavo Bombini.....	126
Volver al futuro. Estudiar clases presenciales para pensar las literacidades pospandemia por Lucía Godoy.....	131
Plataformas para enseñar y aprender por Cecilia Sagol.....	138
<b>DEBATES. GOETHEZEIT</b>	
Introducción por Ricardo Andrade, Jesica Lengua y Gabriel Pascansky.....	143
Sobre la creación artística en los ensayos de Karl Philipp Moritz por Gabriel Pascansky.....	148
La historia como suspenso: la representación del tiempo en <i>Heinrich von Ofterdingen</i> de Novalis (Friedrich von Hardenberg) por Marina Closs.....	165
Símbolo e imagen en la obra temprana de Friedrich Creuzer por Fernando Wirtz.....	181
Sobre algunas ideas políticas en Friedrich Schiller: <i>Una lectura filosófica de Wilhelm Tell</i> por María Soledad Barsotti.....	196
El Estado al acecho: reflexiones en torno a <i>Die Polizei</i> de Friedrich Schiller por Ricardo Andrade.....	213
La obediencia y la perspectiva narrativa en <i>Los años de aprendizaje de Wilhelm Meister</i> por Dante Prado.....	229
Lo que escriben “nuestras amigas”: un estudio sobre las reflexiones en torno a las mujeres autoras en el epistolario Goethe-Schiller por Jesica Lengua.....	241

---

---

La figura de Goethe en Wilhelm Dilthey y Georg Simmel por Candelaria del Barco Billoni.....	263
--	-----

## INVESTIGACIÓN

La teoría dramática de Sor Juana Inés de la Cruz por Guillermo Schmidhuber de la Mora.....	277
---	-----

La liminal posición de una escritura revolucionada: gauchos y gauchas en la prensa de Francisco de Paula Castañeda por Juan Ignacio Pisano.....	302
---	-----

El oro folletinesco de Lucio V. Mansilla. Una performance narrativa entre el crédito y la creencia por Juan Pablo Luppi.....	314
--	-----

Syria Poletti y el peronismo en <i>Histonium</i> por María Florencia Buret.....	333
--	-----

Tematizar la creación: el oculto entramado con la tradición literaria en “Mariposas de Koch”, de Antonio Di Benedetto por Rocío Colman Serra.....	350
---	-----

Laberintos en la ciencia ficción argentina reciente. Una lectura de <i>Pulpa</i> de Flor Canosa y <i>Cuplá</i> de Yamila Bêgné por Lucía Feuillet.....	363
--	-----

## RESEÑAS

Sobre <i>El método Borges</i> , de Daniel Balderston por Simón Zorraquin.....	383
--	-----

Sobre <i>Actos mínimos</i> , de Carlos Battilana por Sandra Gasparini.....	387
---	-----

Sobre <i>Thomas De Quincey. Romanticism in Translation</i> , de Brecht de Groot por Jerónimo Ledesma.....	390
--	-----

Sobre <i>El sueño americano y sus pesadillas. Incursiones críticas en un gran mito estadounidense</i> , de Marcelo G. Burello y Alejandro Goldzycher (eds.) por Vera Jacovkis.....	396
---	-----

---



---

Sobre <i>Exploraciones. Ensayos en torno a Pablo Capanna</i> , de Matías Carnevale (coord.) por Marcos Gómez Ganatios.....	401
Sobre <i>Filiaciones y desvíos: lecturas y reescrituras en la literatura latinoamericana</i> , de Andrea Cobas Carral (coord.) por Ariana Thiele Lara.....	406
Sobre <i>Rodolfo Walsh: cartas a Donald A. Yates (1954-1964)</i> , de Juan José Delaney (ed.) por Pablo Debussy.....	412
Sobre <i>Las traducciones argentinas de la Divina Comedia. De Mitre a Borges</i> , de Claudia Fernández Speier por Carla Chinski.....	416
Sobre <i>Escritores, dictadura y Resistencia: un estudio sobre la revista El Ornitorrinco (1977-1983)</i> , de Federico Iglesias por Juan Pablo Gauna.....	419
Sobre <i>The Advance of the Weird Tale</i> , de Sunand Joshi por Thomas Schonfeld.....	422
Sobre <i>Barroco americano: mapas para una literatura crítica</i> , de Samuel Lima y Facundo Ruiz (coords.) por Juan Abadi.....	425
Sobre <i>Sin objeto: por una epistemología de la disciplina literaria</i> , de Annick Louis por Carolina Ramallo.....	429
Sobre <i>Variación en el aula</i> , de Alejandro Raiter y Julia Zullo por Agustina D'Andrea.....	433
Sobre <i>El genio en el siglo XVIII</i> , de Luciana Martínez y Esteban Ponce (eds.) por Francisco Salaris Banegas.....	441
Sobre <i>Simulación, arquitectura y ciudad. Máscaras, edificios y ruinas en las obras de León Battista Alberti y Francesco Colonna</i> , de Mariana Sverlij por Mariano Vilar.....	445
Sobre <i>Beatriz Sarlo. Clases de literatura argentina</i> , de Sylvia Saítta por Clara Charrúa.....	449
Sobre <i>Escritoras de entresiglos: un mapa trasatlántico. Autoría y redes literarias en la prensa argentina (1870-1910)</i> , de María Vicens por Alejandro Romagnoli.....	463

---

---

## PRESENTACIÓN

Marcelo G. Burello  
Universidad de Buenos Aires  
[margbur@gmail.com](mailto:margbur@gmail.com)

Ya bien entrada en su segunda década de existencia, aún jovial y sin embargo ya no tan joven, la revista académica *Exlibris* da prueba del formidable impulso de los estudios lingüísticos y literarios en la Universidad de Buenos Aires, en principio, pero también del continuo interés de ambos campos de estudio en el medio regional e hispanoamericano en general. Pese a las catástrofes sanitarias, los colapsos infraestructurales, e incluso —o acaso gracias— a las crisis epistemológicas propias de un mundo donde el paradigma del conocimiento está en manos de la tecnociencia, creemos que este órgano diverso, siempre en busca de una identidad aspiracional y elusiva, vuelve a presentar una rica y lúcida producción intelectual del mundo universitario contemporáneo, haciendo de la heterogeneidad un capital, y no un impedimento. Porque como vuelve a plasmarse en este duodécimo número de la publicación, la amplitud de temas y tonos de los textos que la informan es un producto lógico de la pluralidad de quienes la editamos desde 2012: docentes y estudiantes de la universidad pública argentina.

Como se ha vuelto tradición, algunas secciones de la revista se presentan bajo una necesaria unidad temática, mientras que otras (“Investigación” y “Reseñas”) albergan contribuciones misceláneas por la naturaleza misma del apartado. Este año, el volumen se abre con el *dosier* “Perdidos en el espacio: terror, ambiente y lugares de lo extraño en las ficciones argentinas contemporáneas”, coordinado por Pablo Ansolabehere y Sandra Gasparini. Tal como lo indica el título, aquí se reúnen estudios críticos que enfocan mayormente desde la espacialidad un nuevo fenómeno de la narrativa nacional: el florecimiento de los subgéneros del horror y el terror, claramente reformulados y redefinidos en nuestro contexto y respaldados, al parecer, por el mercado editorial. En esta línea, los cinco artículos incluidos procuran cartografiar un corpus sumamente actual y local (tarea en especial difícil, dada la falta de esa distancia espacio-temporal que la perspectiva crítica suele requerir), y el rasgo básico que todos ellos tienen en común es el de abordar textualidades de autores no solo coetáneos, sino aún en plena actividad, sin garantías de

---

---

rápida o segura canonización historiográfica. Como los responsables de este apartado señalan, es imperativo pensar las causas y consecuencias de esta vigencia de la serie gótica en nuestras circunstancias inmediatas. ¿Qué angustias y temores del aquí y ahora permiten expresar esos formatos, aparentemente tan convencionalizados y empero siempre bendecidos por un eterno *revival*? Literatura de efecto, literatura de género: ¿no serán canales de ventilación de los males simbólicos y materiales que nos aquejan, mucho más que meras etiquetas culturales?

La sección “Enseñanza”, de suyo con frecuencia orientada a discutir cuestiones pedagógicas y metodológicas que conciernen a la coyuntura, en esta ocasión invita a reflexionar sobre las consecuencias de los estragos sanitarios que acabamos de atravesar a escala planetaria y su impacto en los procesos educativos a todo nivel. “#Porque\_pandemia’: para un archivo de aulas de un pasado reciente”, en efecto, retoma las candentes discusiones sobre la trillada polaridad virtual/presencial y explora en un abanico amplio —pues generosamente se ocupa de los tres niveles educativos: primario, secundario y terciario— muchas de las novedades y preconcepciones con las que tanto docentes como estudiantes se vieron forzados a lidiar en el trágico bienio 2020-2022. “Mientras las regulaciones sanitarias nos inmovilizaban, el escenario educativo nos movilizaba”, observa C. Magadán en su introducción, y ese contraste provocativo opera como un eje de las formulaciones recogidas en esta “memoria de experiencias”. Como lamentablemente la situación concreta aún no ha pasado del todo (y de hecho amenaza con retornar, pues la epidemia ha quedado latente), de ningún modo puede considerarse a estos aportes como algo de carácter histórico, sino, tal como bien lo dice el nombre de la propuesta, como algo de un “pasado reciente”.

La parte de “Debates”, a su vez, pone a las claras la vastedad del campo de estudios literarios que *Exlibris* promueve y visibiliza, en tanto compila un nutrido conjunto de trabajos de jóvenes investigadores de distintos países sobre la *Goethezeit* o “época de Goethe”, momento cúlmine de la cultura germano parlante y que más que un capítulo histórico constituye todo un nodo problemático, si no un tema casi autónomo. Bajo la coordinación de R. Andrade, J. Lenga y G. Pascansky, este segmento muestra un alto grado de análisis por sus operaciones de *close reading* y su nivel de actualización, y abarca su objeto de estudio no solo enfocando a los exponentes más obvios, J. W. Goethe y Friedrich Schiller, sino también a una serie de cruciales figuras de la Ilustración, el *Sturm und Drang* y el Romanticismo alemanes, incluso más allá de lo propiamente literario, generando inevitables entrecruzamientos. Por cierto, los estudios de Literaturas Extranjeras tienen aquí una renovada y cabal demostración de que el campo no se agota en la anglofonía y la francofonía.

Completan este número las secciones que, como dijimos antes, deliberadamente incluyen contribuciones no monográficas. La media docena de trabajos incorporados en “Investigación” se concentran esta vez en literatura en lengua española o sus variantes, y la ocasional falta de diversidad lingüística se compensa con la vastedad del espectro temporal: desde la azteca Sor Juana a jóvenes narradoras rioplatenses, los artículos examinan aspectos lingüísticos y literarios en obras específicas o temas generales con una saludable disparidad de enfoques y objetivos, pero siempre con la misma y debida documentación bibliográfica. Y las abundantes reseñas con que se cierra la presente entrega hablan por sí solas, en términos cualitativos y cuantitativos, de la intensidad de la producción tanto teórica como crítica: se trata de casi una veintena de reseñas que ayudarán a difundir y anticipar libros aparecidos en los dos o tres últimos años y de gran relieve disciplinar, más allá de sus respectivas especificidades. Estos dos apartados, dicho sea de paso, se nutren de una oferta permanente y que excede por mucho a los especialistas ya acreditados, en tanto la

---

---

revista recibe —gracias a las facilidades digitales— propuestas variadas y numerosas; la convocatoria está siempre abierta y en este número, por suerte, ha resultado de lo más fructífera.

*Last but not least*, cabe un agradecimiento y un comentario a la imagen que ilustra la cubierta de esta nueva entrega. El acrílico de la artista plástica Mariana Hanashiro, compuesto en 2019, combina —con claras reminiscencias de la gráfica oriental— lo frío y lo cálido, el agua y la sangre (o quizás, más en clave nipona, el hielo y la cereza, la parálisis y la renovación). En su aparente sencillez, es una ilustración más que afortunada para encabezar una publicación tan vasta y a la vez, tan equilibrada, que con luces y sombras da testimonio de una productividad incesante en ese ámbito que conocemos, con cierta afectuosa vaguedad, como el de “las Letras”.

Habida cuenta de que prácticamente no existe quien lee de forma integral una revista académica, confiamos en que la diversidad y actualidad de los contenidos sabrá dar con multiplicidad de lectores de habla hispana, dedicados a enseñar o estudiar la lengua y la literatura con conciencia (auto)crítica y perspectiva moderna. A todos ellos, cuando y donde sea que lean esta publicación en cualquiera de sus partes, les dejamos un afectuoso saludo y un cálido agradecimiento; ojalá puedan hallar en estas cuantiosas páginas ayuda o auxilio para sus inquietudes en las áreas pertinentes.